



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

17 ايلول (سبتمبر) 2025 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

## TOURISM REVENUES IN JORDAN RECORD \$5.3 BILLION

Tourism income in Jordan increased by 2.6 percent in August, reaching \$932.2 million, compared to a decline of 0.3 percent during the same month last year.

According to data issued by the Central Bank of Jordan, tourism income rose by 7.5 percent to \$5.33 billion, compared to a decline of 3.7 percent in the same period of the previous year. This was attributed to a 14.9 percent increase in the number of tourists.

Tourism income from Asian nationalities rose by 38.4 percent, Europeans by around 30.2 percent, Americans by 18.6 percent, Arabs by about 5.5 percent, and other nationalities by 34 percent, while tourism income from expatriate Jordanians fell by 1.3 percent.

[Source \(Al Arabiya.Net Website, Edited\)](#)



## إيرادات السياحة في الأردن تسجل 5.3 مليار دولار

ارتفع الدخل السياحي في الأردن خلال شهر أغسطس الماضي بنسبة 2.6 في المئة ليبلغ 932.2 مليون دولار، مقارنة مع انخفاض نسبته 0.3 في المئة خلال ذات الشهر من العام الماضي.

ووفقاً لبيانات صادرة عن البنك المركزي الأردني، سجل الدخل السياحي ارتفاعاً بنسبة 7.5 في المئة ليبلغ 5.33 مليار دولار، مقارنة بانخفاض نسبته 3.7 في المئة خلال الفترة المماثلة من العام السابق، ويعود ذلك إلى ارتفاع عدد السياح بنسبة 14.9 في المئة.

وارتفع الدخل السياحي من الجنسيات الآسيوية بنسبة 38.4 في المئة، والأوروبية بنحو 30.2 في المئة، والأميركية بنسبة 18.6 في المئة، والعربية بنحو 5.5 في المئة، والجنسيات الأخرى بنسبة 34 في المئة، مقابل انخفاض الدخل السياحي من الأردنيين المغتربين بنسبة 1.3 في المئة.

[المصدر \(موقع العربية.نت، بتصرف\)](#)

## GOLD PRICES DECLINE AMID INVESTORS' ANTICIPATION OF U.S.

### INTEREST RATE DECISION

Gold prices fell under the impact of a slight increase in the dollar, after the precious metal had recorded an all-time high amid expectations of a U.S. Federal Reserve interest rate cut.

Spot gold fell 0.1 percent to \$3,684.10 per ounce, after hitting a record high of \$3,702.95 yesterday, Tuesday. U.S. gold futures for December delivery fell 0.1 percent to \$3,718.50 per ounce. Gold's surge to \$3,700 was supported by the dollar's decline and bets on a possible interest rate cut before the end of the year.

[Source \(CNBC Arabia Website, Edited\)](#)



## أسعار الذهب تتراجع وسط تقرب المستثمرين قرار الفائدة الأميركية

تراجعت أسعار الذهب متأثرة بارتفاع طفيف في الدولار، بعد أن كان سجل المعدن النفيس مستوى قياسياً مرتفعاً وسط توقعات بخفض الفدرالي الأمريكي معدلات الفائدة.

وانخفض الذهب في المعاملات الفورية 0.1 في المئة إلى 3684.10 دولاراً للأونصة، بعد أن أمس ذروة قياسية بلغت 3702.95 دولاراً أمس الثلاثاء. وتراجعت العقود الأميركية الآجلة للذهب تسليم ديسمبر كانون الأول 0.1 في المئة إلى 3718.50 دولاراً للأونصة. وجاء صعود الذهب إلى 3700 دولار مدعوماً بانخفاض الدولار والرهانات على احتمال خفض لمعدلات الفائدة قبل نهاية العام.

[المصدر \(موقع CNBC Arabia، بتصرف\)](#)

## OIL PRICES DECLINE AS U.S. FEDERAL RESERVE RATE DECISION

### LOOMS

Oil prices fell on Wednesday, after gaining more than 1 percent in the previous session, driven by drone attacks targeting Russian ports and oil refineries, while traders await a potential interest rate cut announcement by the U.S. Federal Reserve.

Brent crude futures fell 0.1 percent to \$68.35 a barrel, while U.S. West Texas Intermediate crude futures slipped 0.1 percent to \$64.43 a barrel.

It is widely expected that the U.S. Federal Reserve will cut interest rates by 25 basis points, a move likely to stimulate the economy and boost fuel demand.

[Source \(CNBC Arabia Website, Edited\)](#)



## أسعار النفط تتراجع مع تقرب قرار الفدرالي الأمريكي بشأن معدلات الفائدة

تراجعت أسعار النفط اليوم الأربعاء، بعد أن سجلت ارتفاعاً بأكثر من 1 في المئة في الجلسة السابقة، متأثرة بهجمات بطائرات مسيرة استهدفت موانئ ومصافي نفط روسية، فيما يتقرب المتعاملون إعلان خفض محتمل لمعدلات الفائدة من قبل الفدرالي الأمريكي.

وتراجعت العقود الآجلة لخام برنت 0.1 في المئة إلى 68.35 دولاراً للبرميل، بينما هبطت العقود الآجلة لخام غرب تكساس الوسيط الأمريكي 0.1 في المئة إلى 64.43 دولاراً للبرميل.

ويتوقع على نطاق واسع أن يخفض البنك المركزي الأمريكي معدلات الفائدة بمقدار 25 نقطة أساس، في خطوة من شأنها تحفيز الاقتصاد وتعزيز الطلب على الوقود.

[المصدر \(موقع CNBC Arabia، بتصرف\)](#)

## JAPAN'S EXPORTS CONTRACT LESS THAN EXPECTED AS SHIPMENTS TO ASIA RECOVER

Japan's exports fell in August at a slower-than-expected pace, as shipments to its largest trading partners in Asia rebounded, despite continuing contraction for the fourth consecutive month.

Japanese exports fell 0.1 percent year-on-year, compared to a 2.6 percent decline in July. Imports dropped at a slower pace of 5.2 percent compared to a 7.4 percent fall in July, but still came in higher than the 4.2 percent decline expected in a Reuters poll.

Exports of the world's fourth-largest economy entered contraction territory while the country faces tariffs imposed by the United States and slowing demand after a surge in exports at the beginning of the year.

[Source \(CNBC Arabia Website, Edited\)](#)



## انكماش صادرات اليابان بأقل من المتوقع مع انتعاش الشحنات إلى آسيا

تراجعت صادرات اليابان في أغسطس (آب) بوتيرة أقل من المتوقع، مع تعافي الشحنات المتجهة إلى أكبر شركائها التجاريين في آسيا، رغم استمرار الانكماش للشهر الرابع على التوالي.

وانخفضت الصادرات اليابانية 0.1 في المئة على أساس سنوي، مقارنة بتراجع 2.6 في المئة في يوليو (تموز). بينما تراجعت الواردات بوتيرة أبطأ بلغت 5.2 في المئة مقارنة بانخفاض 7.4 في المئة في يوليو (تموز)، لكنها جاءت أعلى من التراجع البالغ 4.2 في المئة الذي كان متوقعاً في استطلاع رويترز.

ودخلت صادرات رابع أكبر اقتصاد في العالم نطاق الانكماش، بينما تواجه البلاد رسوماً جمركية فرضتها الولايات المتحدة وتباطؤاً في الطلب بعد الاندفاع الكبير على التصدير في بداية العام.

[المصدر \(موقع CNBC Arabia، بتصرف\)](#)

## UAE TOPS ARAB WORLD, RANKS 30TH GLOBALLY IN 2025

### GLOBAL INNOVATION INDEX

The United Arab Emirates maintained its lead in the Arab world in the 2025 Global Innovation Index, issued by the World Intellectual Property Organization and Portulans Institute, advancing to 30th place globally among 139 economies included in the ranking, marking its best performance since being listed in the index. Saudi Arabia ranked 46th globally, followed by Qatar at 48th. Morocco continued its progress, ranking 57th, while Bahrain came in 62nd and Jordan 65th globally.

Globally, Switzerland retained the top spot, followed by Sweden in second and the United States in third. South Korea ranked fourth, achieving a historic advancement, while Singapore placed fifth.

[Source \(Al Khaleej UAE Newspaper, Edited\)](#)



## الإمارات.. الأولى عربياً و30 عالمياً بمؤشر الابتكار الدولي 2025

حافظت دولة الإمارات على صدارتها عربياً في مؤشر الابتكار العالمي 2025 الصادر عن المنظمة العالمية للملكية الفكرية ومعهد «بورتولانس»، حيث تقدمت إلى المرتبة 30 عالمياً من بين 139 اقتصاداً شملها التصنيف، مسجلة أفضل نتائجها منذ بدء إدراجها في المؤشر. وجاءت السعودية في المرتبة 46 عالمياً، ثم قطر التي جاءت في المرتبة 48. كما واصل المغرب تقدمه بحلوله في المرتبة 57، فيما جاءت البحرين في المركز 62 والأردن في المرتبة 65 عالمياً.

أما على المستوى العالمي، فحافظت سويسرا على الصدارة، تلتها السويد ثانية والولايات المتحدة الأمريكية ثالثة. وحلت كوريا الجنوبية في المركز الرابع محققة تقدماً تاريخياً، فيما جاءت سنغافورة في المرتبة الخامسة.

[المصدر \(صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف\)](#)

## WORLD NEEDS \$540 BILLION ANNUALLY IN OIL AND GAS

### SPENDING

The International Energy Agency revealed that the world needs to spend around \$540 billion annually on oil and gas to maintain current production by 2050, as decline rates in existing fields accelerate.

The agency's Executive Director, Fatih Birol, explained that "rapid decline rates, partly due to increased global reliance on U.S. shale oil, mean that the global oil and gas industry will need to work much faster just to hold on."

Projections show that companies will need to exploit yet-to-be-discovered reserves—unless demand shifts away from fossil fuels—to maintain production at its current level over the next 25 years. These forecasts also mark a major shift in the IEA's approach, which in recent years had urged major producers to invest more in clean energy.

[Source \(Al Khaleej UAE Newspaper, Edited\)](#)



## العالم بحاجة للإنفاق 540 مليار دولار سنوياً على النفط والغاز

كشفت وكالة الطاقة الدولية عن أن العالم بحاجة إلى إنفاق حوالي 540 مليار دولار سنوياً على النفط والغاز للحفاظ على الإنتاج الحالي بحلول عام 2050، مع تزايد وتيرة الانخفاض في الحقول الحالية.

وأوضح المدير التنفيذي للوكالة، فاتح بيرو، أن "معدلات الانخفاض السريعة، والتي تُعزى جزئياً إلى زيادة الاعتماد العالمي على النفط الصخري الأمريكي، تعني أن صناعة النفط والغاز العالمية "ستضطر إلى العمل بسرعة أكبر بكثير لمجرد الصمود".

وتظهر التوقعات أن الشركات ستحتاج إلى استغلال الاحتياطيات التي لم تُكتشف بعد، ما لم يتحول الطلب بعيداً عن الوقود الأحفوري، للحفاظ على الإنتاج عند مستواه الحالي خلال 25 عاماً. كما تمثل هذه التوقعات تحولاً كبيراً في نهج وكالة الطاقة الدولية، التي دعت في السنوات الأخيرة كبار المنتجين إلى إنفاق المزيد على الطاقة النظيفة.

[المصدر \(صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف\)](#)



## ■ ALGERIA'S EXTERNAL DEBT DECLINES TO \$2.87 BILLION

Data from the Central Bank of Algeria showed a continued decline in external debt, reflecting the cautious financial policy pursued by Algerian authorities in recent years. Total external debt stood at \$2.87 billion by the end of 2024, compared to nearly \$3.832 billion at the end of 2019.

Long-term debt fell significantly from \$1.568 billion in 2019 to \$1.114 billion in 2024. Short-term debt reached \$1.756 billion compared to \$2.264 billion in 2019. Thus, total external debt declined by around \$1 billion during this period, although 2024 data remains provisional pending final confirmation.

[Source \(Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited\)](#)

## ■ انخفاض الدين الخارجي في الجزائر إلى 2.87 مليار دولار

أظهرت البيانات الصادرة عن بنك الجزائر المركزي استمرار تراجع الدين الخارجي، في مؤشر يعكس السياسة المالية الحذرة التي تنتهجها السلطات الجزائرية خلال السنوات الأخيرة. وبلغ إجمالي الدين الخارجي للجزائر 2.87 مليار دولار مع نهاية 2024، مقارنة بما يقارب 3.832 مليارات دولار في نهاية 2019.

وانخفض الدين طويل الأجل بشكل ملحوظ من 1.568 مليار دولار عام 2019 إلى 1.114 مليار دولار سنة 2024. في حين بلغ الدين قصير الأجل 1.756 مليار دولار مقابل 2.264 مليار دولار في 2019. وبذلك، انخفض حجم الدين الخارجي الإجمالي بنحو مليار دولار خلال هذه الفترة، رغم أن بيانات 2024 لا تزال مؤقتة وتنتظر التثبيت النهائي.

[المصدر \(صحيفة العربي الجديد، بتصرف\)](#)

